

madame

# FIGARO

巴黎費加洛

2007.10

美容、時尚、精品的綠色行動  
愛美請從愛地球做起

BEAUTY  
貝辛格的不老秘訣

PEOPLE  
綸鎂透過演戲認識自己  
PHILIPPE STARCK的威尼斯

FIGARO'S ATTITUDE  
綠色新生活  
奕佳、范欽慧、馬修連恩、陳懷恩

10種依戀白襯衫的時刻

# TIME FOR WHITE SHIRT

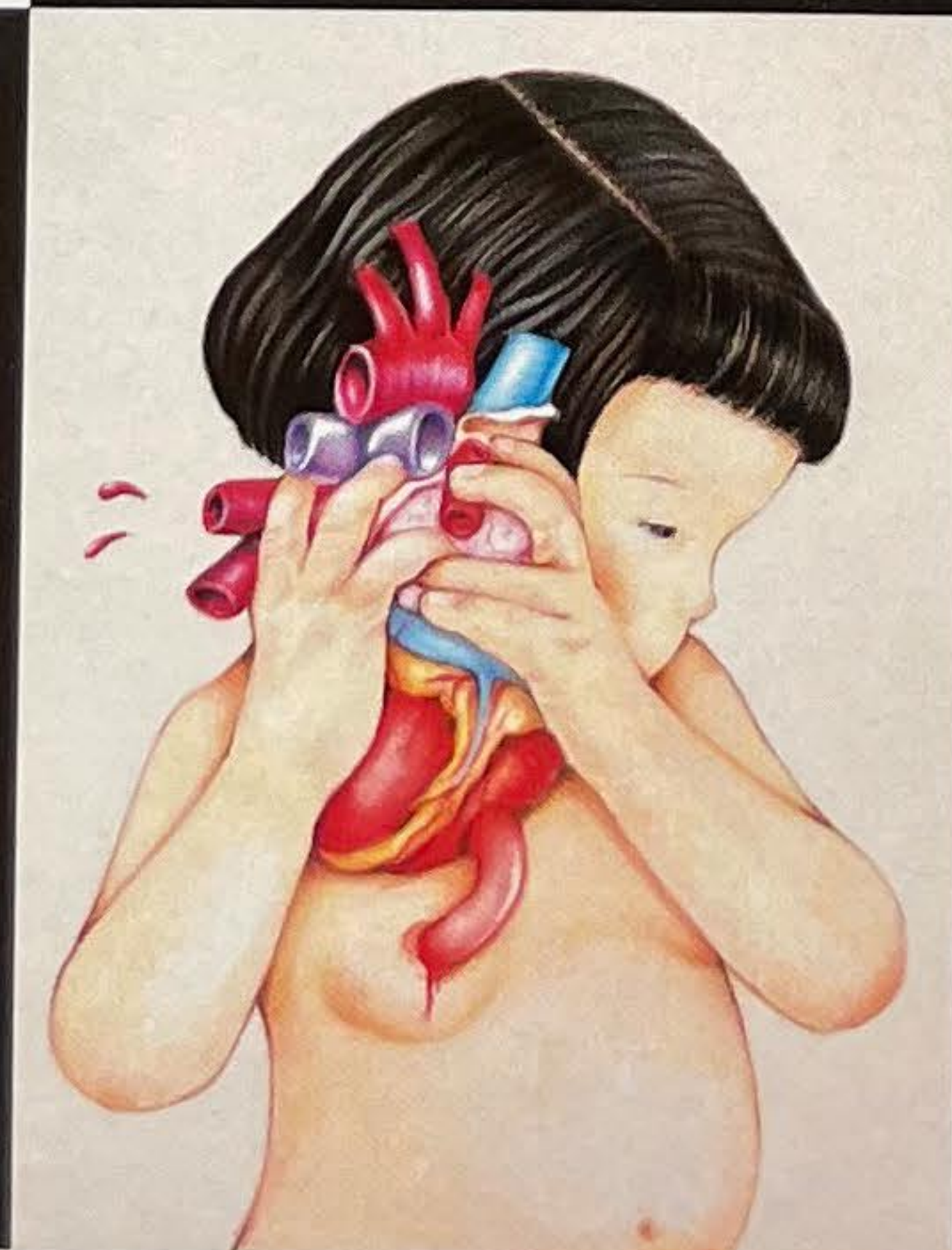




：Lauren的黃金時代  
創立至今四十年的Ralph Lauren，特別推  
送金黃背心作為周年紀念單品。模特兒身  
穿單品：毛衣與長裙（Ralph Lauren）；  
（Dominique Denaive）；黑色緊身襪  
；薄底淺口高跟鞋（Roger Vivier）。  
Jean-Paul Ealet；Make-up：Rafael  
指甲修剪：Brenda Abrial、Tiphaine  
。地點：Mini Palais迷你皇宮。



conversation  
**Yuka's Strange  
Fantasy**  
山口夕香的奇想世界



069  
Exclusive  
**ma vie en rose**  
我的粉紅日記

column

- 030 陽明後山  
224 Yaming Diary

cliqué!

- 036 Do... Re... Mi... 大家來排排站...9月的  
全球，在時尚業帶領之下充滿了各項有  
趣的活動，無論是新商品上市發表會，  
或新的據點開張，還是大家可以暫時摸  
摸良心的慈善活動，哈。來了解一下有  
哪些名人立正站好拍拍照喔。

people

- 096 Gaze at the  
Rising Star  
桂綸鎂  
透過演戲  
認識自己

what's in  
paris

- 040 Paris at All Prices! 百變鐵塔!

mode

- 042 Metal Fever 金屬狂潮  
Cool Aviator 帥靚飛行  
Gone with the wind 單車勁裝!

beauty

- 048 Beauty Come and Go 風情萬種  
Autumn Graffito 摩登深秋  
Make Me Fabulous 白色迷戀

taste

- 054 French Palate 美味絕配

056 paris express

the paris of Josephine

- 058 Josephine 巴黎時尚生活

world express

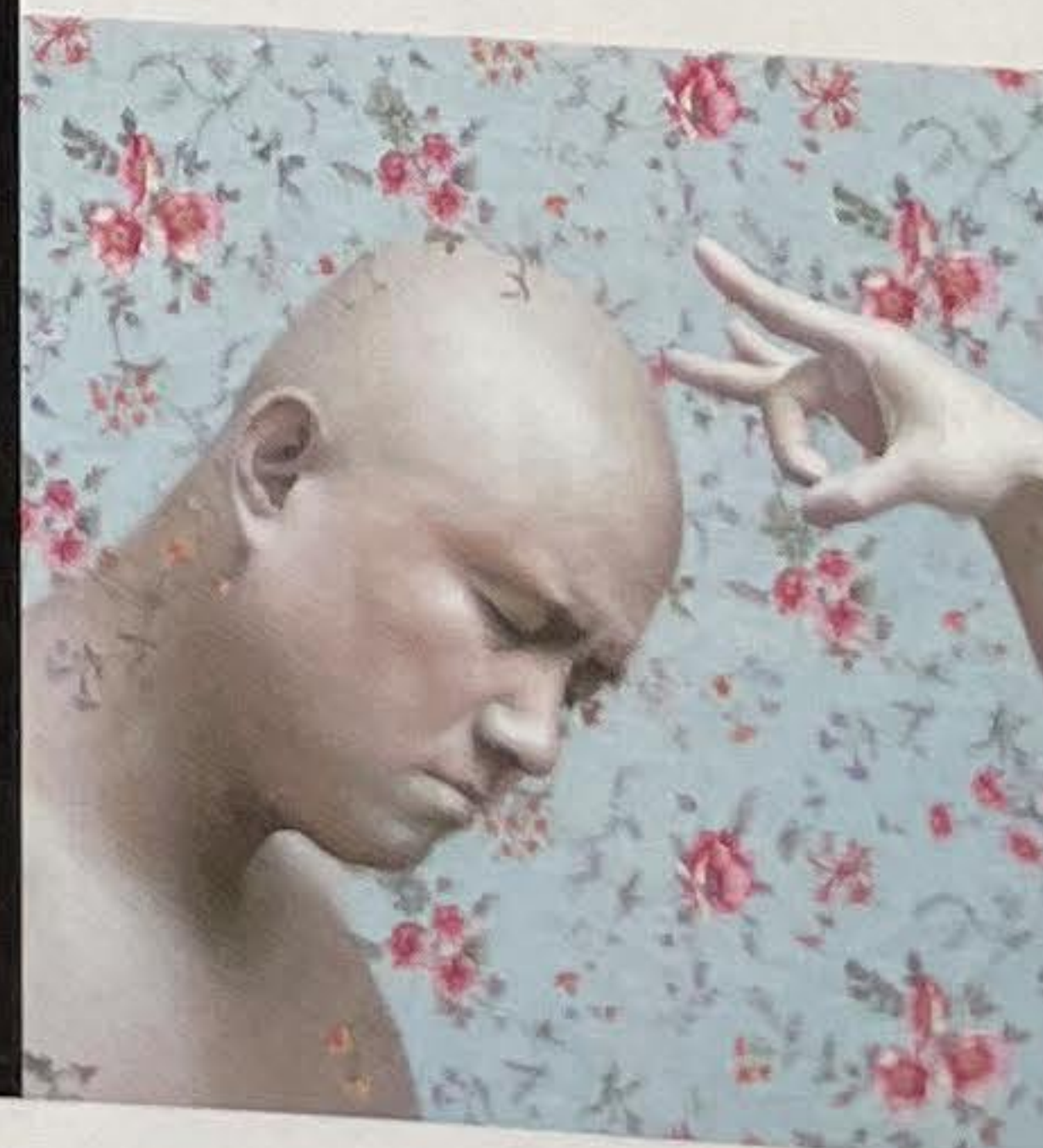
Europe

- 060 Amazing water world 有水的世界  
London

- 064 Diving in Art London 十月到倫敦瘋藝術  
Beijing

- 065 White Expressions 北京老屋的春天  
Taipei

- 066 a white crow 無國界原創設計



# 山口夕香 的 奇想世界

## Yuka's Strange Fantasy

INTERVIEW : May Hua EDIT : Emma Wang PHOTO : Yuka Yamaguchi

出身於日本神戶的山口夕香（Yuka Yamaguchi），可以說是所謂的素人畫家，因為她沒有任何正式的美術訓練背景。大學時她主修社工，直到三年前她才決定：我要開始來畫畫了。即使到現在，山口夕香還是對「藝術家」這個稱呼感到不自在，因為她作畫單純只是為了取悅自己。

這位畫家的作品，最近被台北精品名店「團團」相中，應用在形象廣告等創意表現上，引起了不少注視。為了滿足讀者好奇心，巴黎費加洛取得她的首肯，跟她進行了一段訪談，透過這段對話，我們得以窺視這位創作者的內在奇想世界。

Q：妳曾說妳沒有受過美術方面的專業訓練，但妳的作品一點也不像自學出師，能跟費加洛的讀者分享一下妳的經驗嗎？我們也很好奇妳在學畫的過程中有沒有師法哪一位畫家？

A：我小時候最喜歡做的事就是抬頭看天上的雲，想像他們的樣子。這樣的嗜好後來擴展到所有東西上頭，看一個人時我會想像他是一個茶壺，家裡的東西會變成各種動物。和人交談的時候，我常會分心想這些事情，以至於經常跟不上別人說的話，因為我一思考，耳朵就會關上。我想這些習慣後來成為我想像的基礎。

三年前我開始認真走上繪畫這條路，在這之前，我花了好幾年的時間訓練自己如何看事物。我的技巧改變很多，但想像的方法是一樣的，我還有很多東西要學。

我沒有特別師法哪位畫家，只是誠實地畫出心裡想的圖像。

Q：妳接觸過解剖學嗎？如果沒有，妳的畫中怎麼有這麼多的人體解剖與器官？

A：我沒有學過任何解剖學，但我對人體器官很有興趣，因為他們就藏在我的皮膚底下。內部器官總是不受到重視，鎂光燈永遠打在外表的皮膚上，該是讓器官站出來當明星的時候了。我一直很喜歡腦子，也始終是腸子的支持者。人因為外表有一層皮膚所以不夠敏感，一旦你把皮膚剝開展現裡面的器官，妳就可以感覺到生命的每個律動，甚至是輕微的纖動。剝開的過程會痛，但卻讓你覺得自己活著。

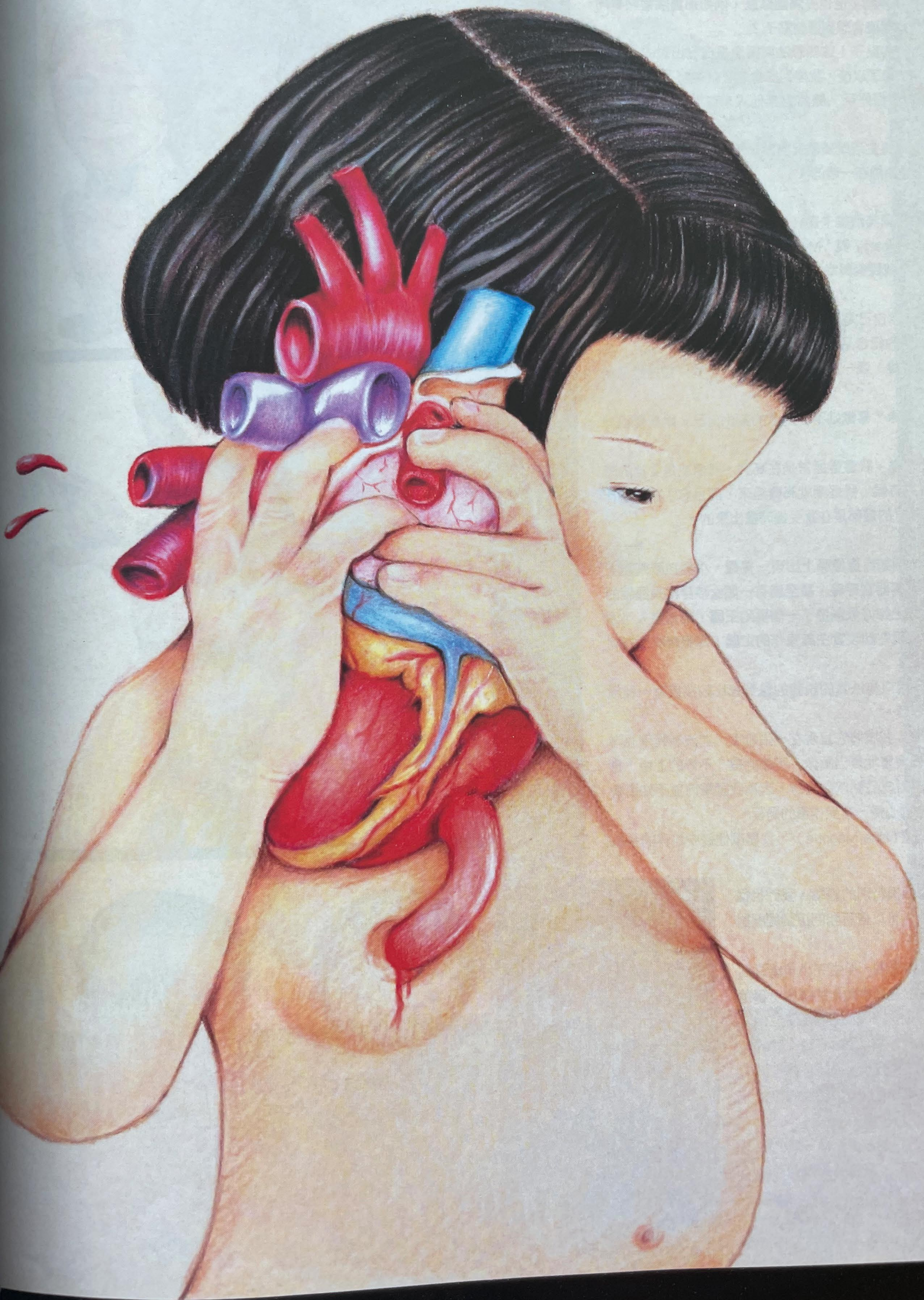
Q：老實說，一般人看到你畫中的主題或許會覺得不舒服，但我必須承認自己並沒有這樣的感覺，相反地，它們非常吸引我。為什麼呢？妳有什麼魔力嗎？

A：有些人覺得我的畫很奇怪或讓他們不舒服，但我一點也不想故意嚇人或讓大家難受好顯得自己特別酷、前衛或極端。我討厭許多藝術家擁抱的「極端」態度。

在我畫中的角色其實都不痛苦，即使他們的器官被拿出來了，但他們是在做內觀，這是一個私密的時刻。有時我會畫出他們臉上些微的殘酷表情，但多數時候他們是天真、神秘而且平靜，一點也不暴力或具侵略性。

我在畫畫時心中並沒有預設任何讀者，除了我自己。當我設定角色時，每個人的臉都是一樣的，我將他們畫出來是因為我想見到他們，不是為了對任何人造成任何影響或衝擊。

所以大家或許可以看著我的畫，找到一種平靜的觀看方法，而不是先嚇著逃開。如此一來，他們或許可以在有點恐怖的畫裏找到一些美麗的東西。



Q：你的部分畫作感覺有點殘酷，但也充滿幽默感，例如那隻嘴裡叼著同伴的頭的鴨子，我很好奇妳怎麼會想到這些點子？

A：我自己都不知道我哪來的點子！這些想法與圖像是自己出現的。我並沒有試著去創造它們，開始畫了以後，我連到底會怎麼結束都不知道。很多時候我都覺得這些想法很好玩，雖然對其他人來說他們一點也不好笑，但我常自己邊畫邊笑。

我的幽默感有點古怪，我覺得生活既殘酷又幽默，殘酷到非常幽默，同時幽默到相當殘酷，一切都是糾纏在一起的。

Q：妳的畫有些會讓人聯想到芙烈達卡蘿（Frida Khalo），例如「After All」、「Tough Skin, Juicy Heart」與「My Proxy」，但我覺得當中的差別在於妳的作品透著幽默、自我探索與幸福感，卡蘿則是絕望裡透露堅強，妳覺得呢？

A：嗯…妳過獎了，我不確定自己是否擔得起這樣的讚美。過去十年，朋友陸續給我不少跟卡蘿有關的紀念品一月曆、冰箱磁鐵、唇蜜盒等等。剛開始我並沒有特別去查她是誰，我一點也不瞭解藝術史，我只知道她只剩一個乳房。

我喜歡卡蘿不停翻新的自畫像，喜歡她不會刻意的美化自己，她感覺很誠實，但悲傷。

我大多數的畫卻一點也不悲傷，我畫畫通常是在高興、悲傷或是受挫的時候——當我開始繪和著色的時候，我逐漸就高興起來，而且忘了自己為什麼難過或者生什麼氣。我最好的畫都是在我受挫時畫出來的。

Q：妳的畫有種超現實感，例如自畫像頭上出現一隻雞、小男孩眼睛縫上兩顆乳房、暴露在外的腦子與器官等等，甚至還有一個女孩穿出長頸鹿的耳朵伸手抓住一顆心。感覺上妳好像創造了一個夢幻王國，或者進入了潛意識的世界，這也是反覆出現在超現實主義畫作的主题，妳覺得呢？妳對超現實主義畫家有什麼看法？

A：我其實不清楚美術史，所以無法真的說我的畫到底比較接近哪一種風格，我也不喜歡將我的畫分類。

當一個圖像從我心裡跳出來，我就將它呈現在一張紙上，並沒有特別思考構圖或顏色的問題，只是很興奮地畫出圖像，不停的畫、不停的上色，直到我滿意為止。有時我自己對成品都感到驚訝，因為我動筆時並不知道會如何結束。我只是帶著遊戲的心情，享受作畫的過程。

我最喜歡的畫家是瑪格利特（Rene Magritte），我喜歡他畫中世界的多愁善感。

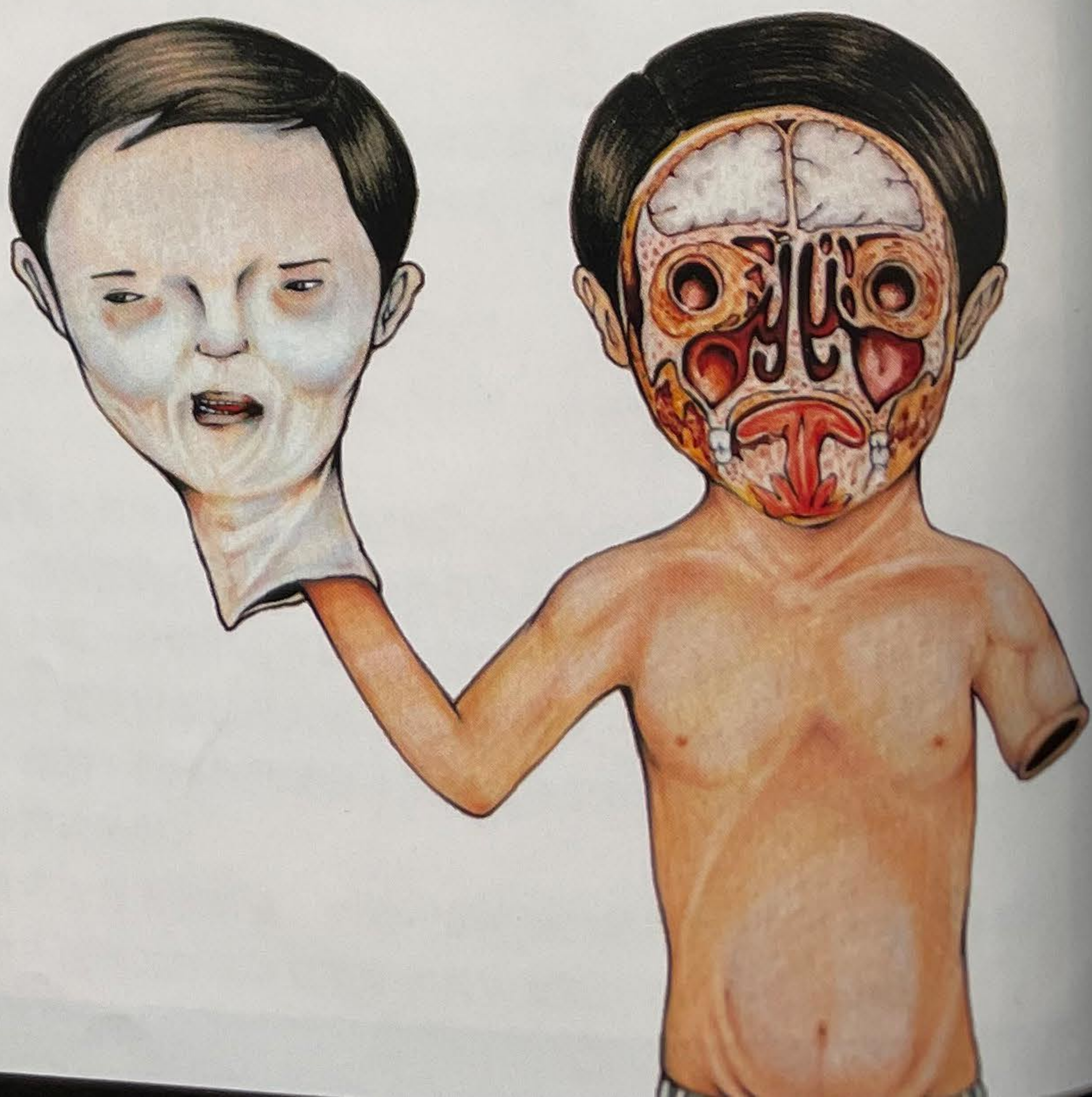
Q：生寶寶對妳而言應該是個很特別的經驗，我們也從妳的作品中分享了這段故事。可以告訴我們這個經歷對妳真正的影響或改變是什麼？

A：我在懷孕時喜歡用鮮明的顏色，但生完小孩後又回到粉蠟筆與柔和的色調。這不是刻意做出的選擇，事情自然而然就發生了。

感覺一個新生命在體內成長是一個很棒的經驗，我的身體每天都在改變。不管你有沒有懷孕，妳的身體每天都會變化，但我從未感到這麼清楚而且可以預測的變化，每件事都照著預期發生，非常有組織。

我對懷孕的感覺其實跟所有孕婦的感覺一樣，我們的身體本來就是被設計來做這件事的。我們的「器官」機械地工作著，像一個機器，就是這種「自然」的部分吸引著我。

現在我看到寶寶也是每天在變化，盡情吸收與學習一切事物。人類真是很美的生物。





山口夕香的畫多用簡單  
色筆與彩色鉛筆創作，主  
題充滿超現實感，主角雖  
多為人類，但這些人的身  
體並不是不可穿透切割的  
實體；因為相較於外表，  
山口對隱藏在皮膚內的器  
官更有親切感，於是各種  
充滿奇想幽默的人體意象  
躍然紙上。山口夕香不僅  
作畫，也製作玩具與實體  
書。山口夕香於2000  
年，與男友移居加拿大，  
兩人目前已經結婚並定居  
在Saskatoon。2007年與  
台北「團團」合作。  
相關作品可以參考  
她的網站<http://www.plastiquemonkey.com/>。

